

- subsidiárne vrátil rozhodnutie žalovanej, aby ho prehodnotila, po tom, ako bude žalobkyniam poskytnutá možnosť dať osobitné pripomienky ku konkrétnym častiam správy o klinickej štúdii, ktoré by pred zverejnením mali byť zredigované,
- uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania v súvislosti s touto vecou.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že na dotknutú správu o klinickej štúdii sa vzťahuje všeobecná domnienka dôverného zaobchádzania na účely článku 4 ods. 2 nariadenia č. 1049/2001 vzhľadom na i) systematiku a znenie príslušnej právnej úpravy EÚ v danej oblasti; ii) povinnosť inštitúcií EÚ zabezpečiť uplatnenie záväzkov v zmysle článku 39 ods. 3 Dohody o obchodných aspektoch práva duševného vlastníctva a iii) význam základných práv žalobkýň na súkromie a majetok.
2. Druhý žalobný dôvod je subsidiárne založený na tom, že jediný právne prípustný výsledok riadneho zvažovania záujmov podľa článku 4 ods. 2 nariadenia č. 1049/2001 by bolo rozhodnutie nezverejniť dotknutú správu o klinickej štúdii vzhľadom na i) mimoriadny význam súkromného záujmu žalobkýň vyhnúť sa zverejneniu, berúc do úvahy škodlivé dôsledky, ktoré by takéto zverejnenie malo na základné práva súvisiace s vlastníctvom a podnikaním a ii) len nejasný a generický verejný záujem na zverejnení, keďže neexistuje dostatočne významná verejná potreba zverejnenia.

Žaloba podaná 23. januára 2017 – Bank Tejarat/Rada

(Vec T-37/17)

(2017/C 104/73)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bank Tejarat (Teherán, Irán) (v zastúpení: S. Zaiwalla, P. Reddy, K. Mittal, A. Meskarian, solicitors, T. Otty, R. Blakeley, V. Zaiwalla, a H. Leith, barristers)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- uložil Rade povinnosť zaplatiť žalobkyni náhradu za ujmu, ktorú utrpela v dôsledku uloženia reštriktívnych opatrení Radou prostredníctvom týchto právnych aktov týkajúcich sa reštriktívnych opatrení voči Iránu: rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012 (Ú. v. EÚ 2012 L 19, s. 22), vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 54/2012 z 23. januára 2012 (Ú. v. EÚ 2012 L 19, s. 1), nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 (Ú. v. EÚ 2012 L 88, s. 1), vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 709/2012 z 2. augusta 2012 (Ú. v. EÚ 2012 L 208, s. 2), rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/556 zo 7. apríla 2015 (Ú. v. EÚ 2015 L 92, s. 101) a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/549 zo 7. apríla 2015 (Ú. v. EÚ 2015 L 92, s. 12); žalobkyni sa majú zaplatiť tieto sumy: 1 494 050 000 USD za spôsobenú materiálnu ujmu a 1 000 000 eur za nemateriálnu ujmu spolu s úrokmi z týchto súm,
- uložil Rade povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza jeden žalobný dôvod.

Žalobkyňa uvádza, že v dôsledku uloženia reštriktívnych opatrení Radou došlo k dostatočne závažnému porušeniu povinností, z ktorých vyplývajú jednotlivcom práva, a Európskej únii tak vzniká mimozmluvná zodpovednosť. Toto porušenie bolo priamou príčinou závažnej materiálnej a nemateriálnej ujmy spôsobenej žalobkyni, za ktorú jej patrí náhrada.

Žaloba podaná 20. januára 2017 – DQ a i./Parlament

(Vec T-38/17)

(2017/C 104/74)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: DQ a trinásť ďalších žalobcov (v zastúpení: M. Casado García-Hirschfeld, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- určil, že táto žaloba je prípustná,
- uložil žalovanému povinnosť zaplatiť sumu vo výške 92 200 eur za spôsobenú majetkovú ujmu,
- uložil žalovanému povinnosť nahradiť trovy konania týkajúceho sa tejto žaloby.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na viacerých pochybeniach a opomenutiach, ktorých sa dopustila administratíva žalovaného a v dôsledku ktorých bola žalobcom spôsobená majetková ujma, a to všetky náklady na advokáta vynaložené v súvislosti s ich žiadosťou o pomoc podanou 24. januára 2014 na základe článku 24 prvého odseku Služobného poriadku úradníkov.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na protiprávnom konaní, najmä korupcii spôsobujúcej ujmu Únii vo výberových konaniach kandidátov, pričom ide o zneužívajúce a zastrahujúce konanie zo strany vedúceho sekcie žalobcov v rámci každodenného výkonu ich činností.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na narušení dôstojnosti žalobcov v dôsledku tohto konania, ako aj ich psychickej a fyzickej celistvosti, ktoré poškodilo ich profesionálnu kariéru a ako aj rodinné životy.
4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na vzniknutej a aktuálnej majetkovej ujme, ktorá bola spôsobená žalobcom a ktorá úzko súvisí so zlým úmyslom, ktorý voči ním preukázal Parlament, ako aj s viacerými krokmi, ktoré museli prijať, najmä pokiaľ ide o nutnosť obrátiť sa na advokáta.
5. Piaty žalobný dôvod sa zakladá na skutočnosti, že nadriadení žalobcov nereagovali napriek naliehavosti a závažnosti vytýkaných skutočností týmito žalobcami. Žalobcovia sa konkrétne domnievajú, že tieto okolnosti mali podnietiť ich nadriadených prijať kroky, aby došlo k ukončeniu:
 - protiprávneho konania,
 - zneužívajúceho a zastrahujúceho konania ich vedúceho sekcie, ako aj neprimeraných lehôt administratívy na prijatie opatrení,
 - ich trestuhodných pracovných podmienok, čím by sa predišlo neustálym zásahom advokáta.